

## GRÜNDONNERSTAG

## MESSE VOM LETZTEN ABENDMAHL

## Antiphon zum Introitus IV

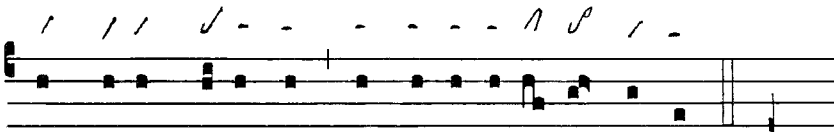
**N** OS au- tem glo-ri- á- ri o-pór- tet,  
 Wir aber: Rühmen müssen wir uns

in cru-ce Dó- mi- ni nostri Ie- su Chri- sti : in quo est  
 im Kreuz unsres HERRN Jesus Christus. In ihm ist

sa- lus, vi- ta, et re- surré-cti- o no- stra : per quem  
 Heil, Leben und unsere Auferstehung. Durch dieses

salvá- ti, et li- be- rá- ti su- mus. Ps. De- us mi- se-  
 geheilt und befreit sind wir. (Gal 6,14) Gott sei

re- á- tur nostri, et be- ne- dí- cat no- bis : il- lúmi- net vul-  
 uns gnädig und segne uns! Er lasse sein



tum su-um super nos, et mi-se-re-á-tur nostri. *Ant.*  
 Angesicht über uns leuchten, und sei uns gnädig. (Ps 67,2)

*ADR.* Benedicat nos Deus, Deus noster,  
 Es segne uns Gott, unser Gott!

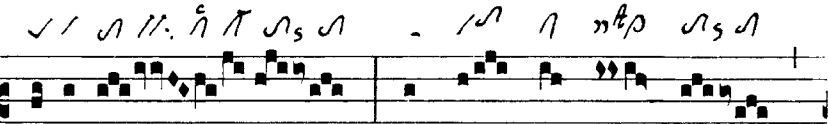
benedicat nos Deus et metuant eum omnes fines terræ.  
 Es segne uns Gott! Alle Enden der Erde sollen ihn fürchten! (Ps 67,7b-8)

## Graduale

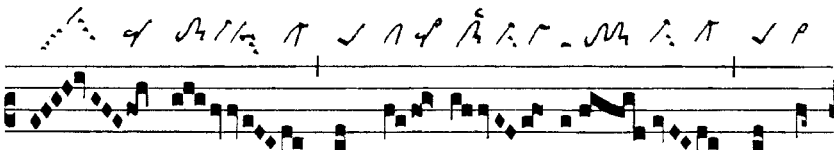
GR. VII

**O**

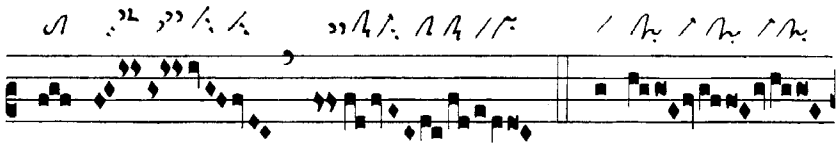
- cu- li ó- mni- um in te spe- rant,  
 Die Augen aller, auf dich warten sie,



Dómi-ne : et tu das il- lis  
 o HERR. Und du gibst ihnen

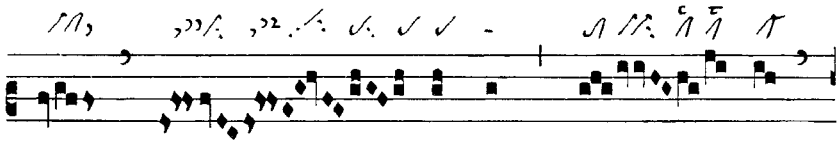


e- scam in tém- po- re oppor-  
 Speise zur rechten Zeit. (Ps 145, 15)



tú- no.

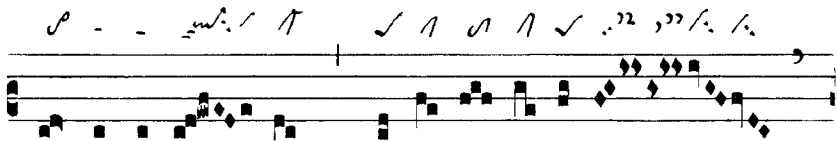
*V.* Ape-  
Du öffnest



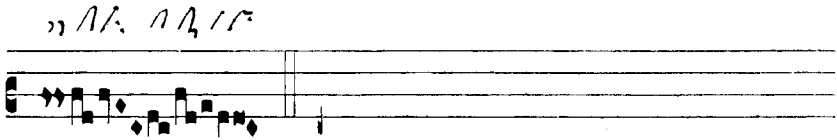
ris tu ma- num  
deine Hand



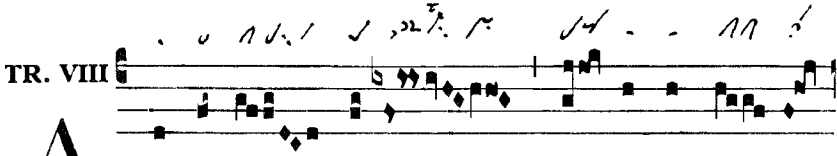
tu- am : et imples  
und erfüllst



omne á-ni- mal be-ne- di- cti- ó-ne.  
jedes Lebewesen mit Segen. (Ps 145, 16)

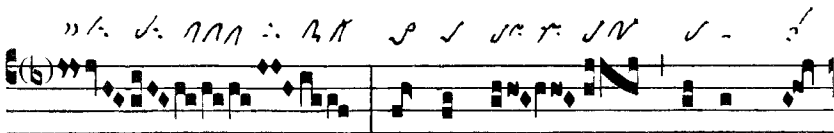


Tractus

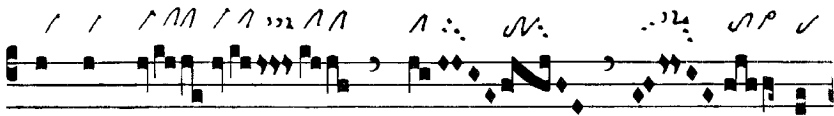


**A**

B ortu so- lis usque ad oc- cá-  
Vom Aufgang der Sonne bis zum Untergang

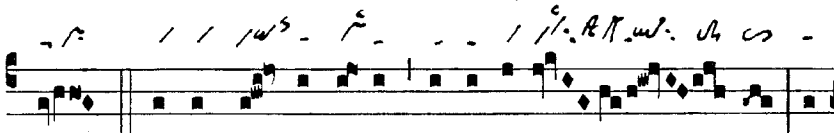


sum, magnum est nomen me-  
*ist groß* *mein Name*

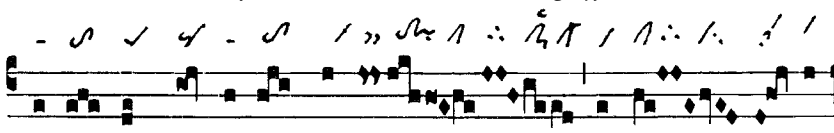


um in gén- ti-

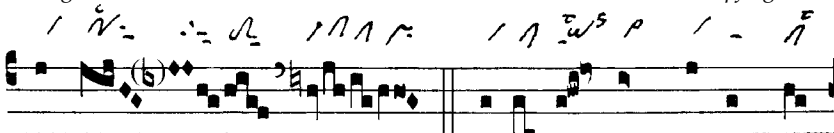
*bei den Völkern,*



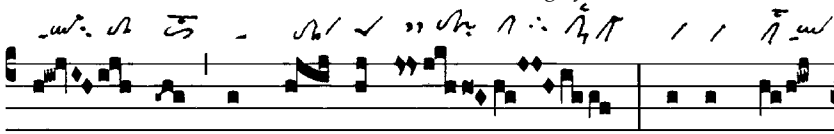
bus.  $\nabla$ . Et in o-mni lo-co sacri-fi-cá- tur, et  
*und an jedem Ort wird geopfert und*



offér- tur nó-mi-ni me-o oblá- ti- o  
*dargebracht meinem Namen eine reine Opfergabe,*



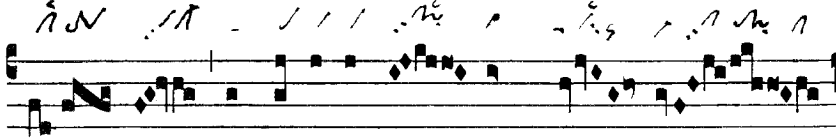
munda :  $\nabla$ . Qui- a ma-gnum nomen me-  
*denn groß [ist] mein Name*



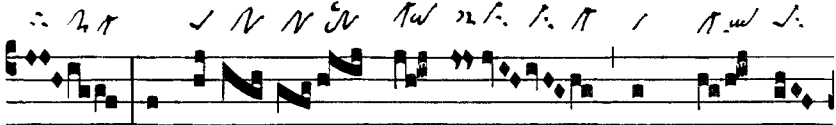
um in gén- ti-bus, dí- cit Dó-  
*bei den Völkern, spricht der*



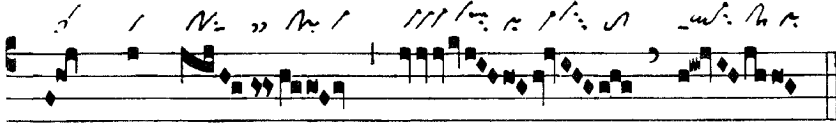
mi- nus ex- er- cí- tuum.  $\nabla$ . Ve- ní-  
*HERR der Heere, (Mal1,11) Kommt,*



te, com-é-di-te pa- nem me- um :  
*esst mein Brot*

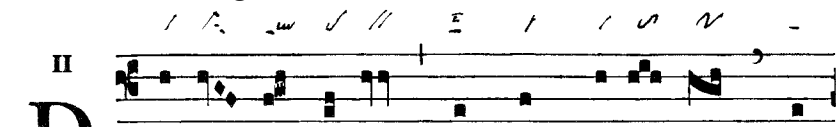


et bí-bi-te vi- num, quod mí- scu-  
*und trinkt den Wein, den ich mischte für euch. (Spr 9,5)*



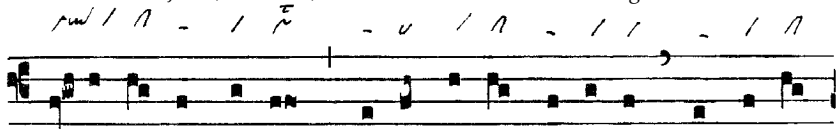
i vo- bis.

Zur Fußwaschung

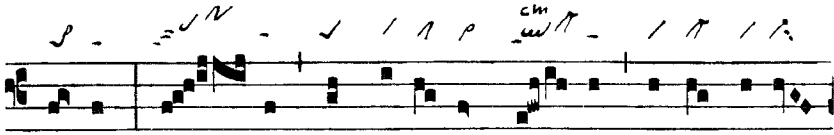


**D**

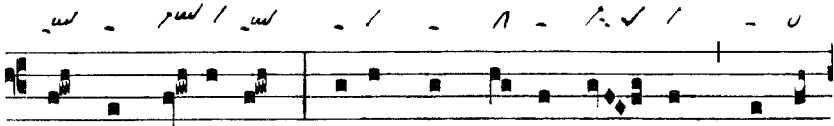
Omi- nus Ie- sus, postquam ce- ná- vit cum  
*Jesus, der Herr, nachdem er Abendmahl gehalten hatte mit*



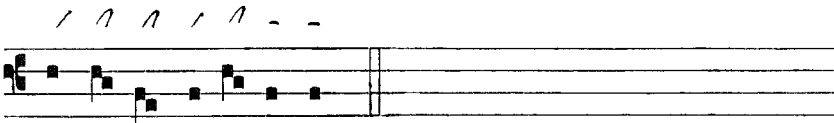
discí- pu- lis su- is, la- vit pe- des e- ó- rum, et a- it  
*seinen Jüngern, wusch er ihnen die Füße und sprach:*



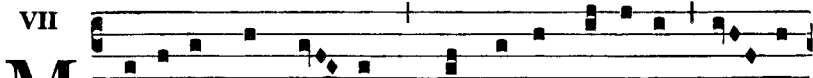
il- lis : Sci- tis quid fé-ce- rim vo- bis, e-go Dómi-  
*Versteht ihr, was ich euch getan habe, ich der Herr*



nus et Ma-gí-ster? Exémplum de-di vo- bis, ut et  
*und Meister? Ein Beispiel habe ich euch gegeben, damit auch*



vos i- ta fa-ci- á- tis.  
*ihr so tut. (Joh 13,12.13.15)*



**M** Ane-ant in no- bis spes, fi-des, cá-ri-tas, tri- a  
*Es sollen bleiben in uns Hoffnung, Glaube, Liebe, diese drei;*



haec: \*ma-ior autem his est cá-ri-tas. *V.* Nunc autem ma-nent  
*am größten aber unter ihnen ist die Liebe. Nun aber bleiben*



fi-des, spes, cá-ri-tas, tri- a haec: \* Ma-ior.  
*Glaube, Hoffnung, Liebe, diese drei. (1 Kor 13,13)*

## Zur Kommunion

CO. VIII

**H** OC cor- pus, quod pro vo-bis tra- dé- tur :  
 „Dies ist der Leib, der für euch hingegeben wird.

hic ca- lix no-vi testamé-nti est in me- o sán-qui-  
 Dies der Kelch des neuen Bundes ist in meinem Blut,“

ne, di- cit Dómi- nus : \* hoc fá- ci- te, quo- ti- escúm- que  
 spricht der Herr. „Dies tut, sooft

sú- mi- tis, in me- am commemo- ra- ti- ó- nem.  
 ihr ihn nehmt, zu meinem Gedächtnis.“ (1 Kor 11,24-25)

1. Dóminus [pascit me, et ni]hil mihi 'deerit:  
 Der Herr ist mein Hirt, nichts kann mir fehlen.  
 in pás[cuis viréntibus] me collocávit. \* Hoc facite.  
 Auf grünen Auen lässt er mich lagern. (Ps 23,1-2a)



2. Super a[quas qui]étis e'duxit me,  
*Er führt mich zur Ruhe an frische Wasser,*  
 áni[mam] meam refécit. **Ant.** Hoc corpus.  
*er stillt mein Verlangen. (Ps 23,2b-3a)*
3. Dedúxit [me super sé]mitas iu'stitiaē  
*Er leitet mich auf rechten Pfaden*  
 [pro]pter nomen suum. \* Hoc fácite.  
*getreu seinem Namen. (Ps 23,3b)*
4. Nam et si [ambulávero in val]le umbraē 'mortis,  
*Muss ich auch gehen in finsterner Schlucht,*  
 non ti[mébo mala, quóni]am tu mecum es. **Ant.** Hoc corpus.  
*ich fürchte kein Unheil: Du bist ja bei mir! (Ps 23,4ab)*
5. Virga tu[a et] báculus 'tuus,  
*Dein Stab und dein Stecken,*  
 [ipsa me] consoláta sunt. \* Hoc fácite.  
*sie geben mir Zuversicht. (Ps 23,4cd)*